

SPRING AWAKENING



TRØNDELAG
TEATER



Musikalen *Spring Awakening* hadde urpremiere på Broadway i 2006, og fikk umiddelbar suksess. Men teaterstykket som denne musikalen er bygget på hadde lang vei til anerkjennelse.

Spring Awakening baserer seg på en av de største kontroversene i verdensdramatikken, et verk så om-diskutert og dristig at det ble forvist fra teaterscener i årevis. Vi snakker om den tyske dramatiker Frank Wedekind (1864-1918) sitt stykke *Frühlings Erwachen (Vårløsning)* fra 1891. Stykket var Wedekinds første store verk, og det var revolusjonerende i både form og innhold. Særlig var skildringen av de unge karakterenes seksuelle oppvåkning noe som tøyte strikken for hva samfunnet kunne akseptere på en teaterscene, og stykket ble av mange betraktet som ren pornografi. Denne overdrevne frykten for eksponert kropp understreker paradoksalt nok aktualiteten og sannhetsgestalten i den samme dobbeltmoralen som Wedekind kritiserte med stykket sitt, der en maktelite (de voksne) forsøker å "skåne" sine underordnede (barna) fra livets realiteter. Det de ikke forstår er at de, ved å skjule sannheten for barna, gjør det enda vanskeligere for dem å utvikle seg til selvstendige voksne mennesker.

Hva er så premisset for *Spring Awakening*? At ungdommer alltid vil velge riktig, bare de får sann og kyndig veiledning? Nepppe. At ungdommenes sjanser for å lykkes i verden høynes hvis de voksne rundt dem legger skammen til side og tar spørsmålene deres på alvor? Kanskje. Sikkert er det i alle fall at tematikken i denne musikalen er minst like relevant i dag, som den var for hundre år siden, og at det er umulig å ikke bli berørt av de dramatiske hindringene disse ungdommene må forsere på veien fra barn til voksen.

Ingrid Weme Nilsen

Nasjonalbiblioteket
Depotbiblioteket

SPRING AWAKENING

Manus og sangtekster av
Steven Sater

Musikk av
Duncan Sheik

Oversatt av Ragnar Olsen

Orkestrering
Duncan Sheik

Vokalarrangementer
AnnMarie Milazzo

Strykearrangementer
Simon Hale

Produsert på Broadway av Ira Pittelman, Tom Hulce, Jeffrey Richards, Jerry Frankel, Atlantic Theater Company, Jeffrey Sine, Freddy DeMann, Max Cooper, Mort Swinsky/Cindy and Jay Gutterman/Joe McGinnis/Judith Ann Abrams, ZenDog Productions/Car Jac Productions, Aron Bergson Productions/Jennifer Manocherian/Ted Snowdon, Harold Thau/Terry E. Schnuck/Cold Spring Productions, Amanda Dubois/Elisabeth Eynon Wetherell, Jennifer Maloney/Tamara Tunie/Joe Cilibrasi.

Verdenspremierer på *Spring Awakening* var produsert av The Atlantic Theater Company etter avtale med Tom Hulce & Ira Pittelman

Rettigheter: Nordiska ApS København



1. AKT

1. MAMMA SOM BAR MEG

Wendla

2. MAMMA SOM BAR MEG
(REPRISE)

Wendla og jentene

3. ALT DÆM SI

Melchior

4. DET E FA'N MÆ LIVET

Moritz og guttene

5. MITT DOP

Alle de unge

6. STRYK MÆ

Alle de unge

7. HVA KROPPEN SIER

Wendla og Melchior

8. MIN MØRKE
HEMMEIGHET...

Martha og Ilse

9. HVA KROPPEN SIER
(REPRISE)

Otto og Georg

10. SÅ E DET FORBI

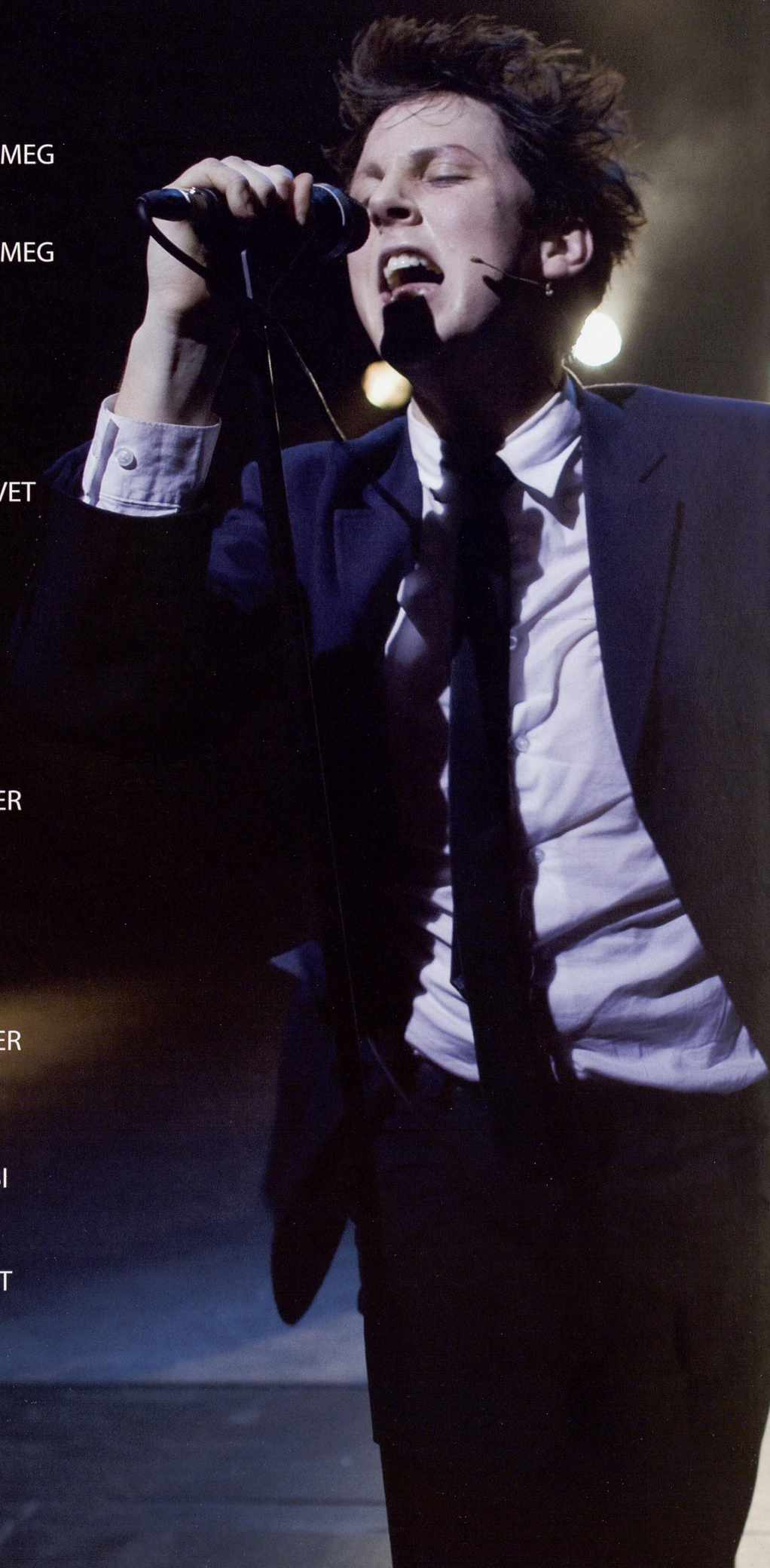
Moritz og guttene

11. SPEILBLÅE NATT

Melchior og guttene

12. Å, Æ TROR

Alle de unge





2. AKT

1. DEN SKYLDIGE

Wendla, Melchior og alle de unge

2. HATE SORGEN

Moritz

3. BLÅ VIND

Ilse

4. HATE SORGEN / BLÅ VIND

Moritz og Ilse

5. E ENDA HER...

Melchior

6. FANGA OG SLÅTT

Melchior med alle

7. HVA KROPPEN SIER (REPRISE 2)

Hänchen, Ernst og alle de unge

8. HVISKINGEN

Wendla

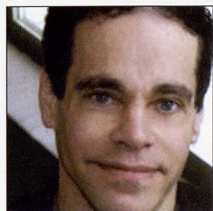
9. DÆM SOM DRO

Moritz, Wendla og Melchior

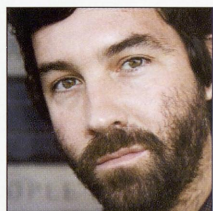
10. SANGEN OM EN GYLLEN SOMMER

Alle



**Steven Sater** manus og sangtekster

ble i 2007 tildelt Tony Awards for beste stykke og beste libretto for *Spring Awakening*. Av hans andre arbeider kan vi nevne *Carbondale Dreams*, *Perfect for You*, *Doll*, *Umbrage*, *A Footnote to Asylum*, *Murder at the Gaters*, *In Search of Lost Wings* og en versjon av Shakespeares *Stormen*, med musikk av Laurie Anderson, som ble satt opp på Lyric Hammersmith i London, og turnerte internasjonalt. I tillegg til *Spring Awakening* har Sater samarbeidet med Sheik på New York-oppsetningene *Umbrage*, *Nero*, *The Nightingale*, det kritikerroste albumet *Phantom Moon* og sangene til Michael Meyers spillefilm *A Home at the End of the World*.

**Duncan Sheik** musikk

mottok i 2007 Tony Award for "Best Orchestration" og "Best Original Score", og i 2008 en Grammy Award for "Best Musical Show Album" for sin Broadway-hit *Spring Awakening*. Sheik og samarbeidspartner Steven Sater har siden arbeidet med utviklingen av en ny musikal, *Nero (Another Golden Rome)*, for New York City Public Theatre. De har også produsert musikalen *The Nightingale*, basert på H.C. Andersens *Nattergalen*. Sheik har også samarbeidet med dramatikerken Kyle Jarrow og regissør Keith Powell om musikalen *Whisper House* som har hadde premiere i januar i år. Midt i alt teaterarbeidet fortsetter Sheik å turnere og spille inn egne plater. Han s siste CD var kritikerroste *White Limousine*. Han har også komponert for film og TV, bl.a Mary Stuart Mastersons regidebut *The Cake Eaters* og Curious Pictures' tegnefilm *Little Spirit*.

AnneMarie Milazzo vokalarrangementer

Har skrevet musikk og tekster til *Pretty Dead Girl*, 2004 Sundance Film Festival/Arca Group NYC, *A Sea Change* av Chris Giordano og til *Charlotte*, tekst av Leigh Silberman. Tekst og korarrangementer i *Carmen*, La Jolla 2007. Korarrangementer og skuespiller i *Bright Lights*, *Big City* for The New York Theatre Workshop. Sanger i *The New Americans* ved Alice Tully Hall. *Uncharted Territory* av Stephen Schwartz ved East Village Opera Company, *Jonatha Brooke Live in New York* DVD og Michael Crawford's *On Eagle's Wings*.

Simon Hale strykearrangementer

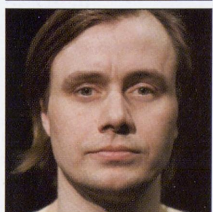
Etter komposisjonsstudier ved University of London førte hans kritikerroste soloalbum til samarbeid med mange artister, bl.a George Benson, Simply Red, Jamiroquai og Björk. Han hadde de musikalske arrangementene på Duncan Sheik's første album i 1996, og siden den gang har de fortsatt å samarbeide musikalsk. *Spring Awakening* markerte ti-årsjubileet for samarbeidet med Duncan Sheik, og var Simon Hales Broadwaydebut.

**Kjersti Haugen** regi

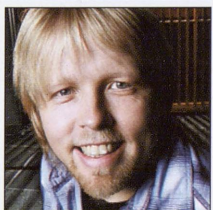
har utdanning fra Jaques Lecoqs teaterskole i Paris og sceneinstruktørlinja ved KHIO. Har siden satt opp flere forestillinger ved Det Norske Teatret, Hålogaland Teater og Den Nationale Scene. Ved Trøndelag Teater har hun tidligere hatt regi på bl.a *Folkehelsa* og *Et Juleeventyr*. *Spring Awakening* er hennes første musikal. Kjersti er forøvrig ansatt om fast regissør her på teatret i 2010 og 2011.

**Dagny Drage Kleiva** scenografi og kostymer

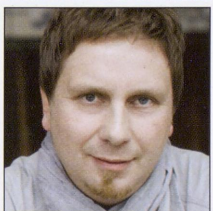
er utdannet ved Central St. Martins College of Art and Design i London. Hos oss har hun hatt scenografi og kostymedesign for *Antigone* og *Jul i Prøysenland*. Hun har hatt scenografi og/eller kostymedesign for en rekke oppsetninger ved Nationaltheatret, bl.a *Romeo og Julie*, *Below the Belt*, *Limbo* og *Mann uten hensikt*, og ved Hålogaland Teater: *Hærmennene fra Helgeland* og *Misery*. Dagny Drage Kleiva arbeider også med film, dans og opera. Vinner av *BBC Vision Design Competition*.

**Erlend Samnøen** koreografi

har etter endt utdanning ved danselinjen ved Statens Balletthøgskole jobbet som danser, koreograf og instruktør over hele landet. På Trøndelag Teater regisserte han *Jul i Prøysenland* og han hadde koreografien på *Et juleeventyr*. Har ellers jobbet på Nationaltheatret (*Et spansk stykke*), Den Nationale Scene (*Askeladden og de gode hjelpere*), Hålogaland Teater (*Hunden i høyet*) og Det Norske Teatret (*Verdas mest forelska par og Frank*).

**Åsmund Flaten** musikalsk ansvarlig

Utdannet ved NTNU. Har siden jobbet som musiker og musikalsk ansvarlig ved en rekke oppsetninger på Trøndelag Teater: *Rent*, *Jesus Christ Superstar*, *Pippi Langstrømpe*, *Piaf*, *Purpur og gull*, *Taube*, *Les Misérables*, *Cabaret* og *Chicago*. Sammen med medarrangør Trond Hustad ble han belønnet med Teatrets Venners kunstneriske pris for sitt arbeid med *Les Misérables*. Mange kjenner også Åsmund fra *Are og Odin* på NRK P3 og fra NRK's *Showbiz*.

**Eivind Myren** lysdesign

er fast lysdesigner på Trøndelag Teater med mange produksjoner bak seg. Vi kan nevne *Les Misérables*, *Om mus og menn*, *Chicago*, *Equus*, *Kulde* og *En folkefiende*. På Oslo Nye Teater har han gjort *Mannomsprøven* og på Nord-Trøndelag Teater *Kjærligheten er blå*. Har også hatt ansvaret for lyset på *Karollinerspelet* i Tydal og *Elden* på Røros.

SPRING AWAKENING

PREMIERE PÅ HOVEDSCENEN 10. APRIL 2010

Regi Kjersti Haugen
Scenografi og kostymer Dagny Drage Kleiva
Koreografi Erlend Samnøen
Musikalsk leder Åsmund Flaten
Lysdesign Eivind Myren
Lyddesign Jan Magne Høynes
Masker Maria Abelsen / Else Lisø
Kapellmester og repetitør Åsmund Flaten / Kyrre Havdal

Inspisient Bjørn Olufsen
Sufflør Gerd Aaker
Rekvisitør Elisabeth A. K. Østergren
Teknisk koordinator Martin Didrichsen
Sangpedagog Elin Valvatne / Anne Kleivset
Foto fra prøvene GT Nergaard
Program Geir Schönberg
Ansvarlig utgiver Kristian Seltun

Medvirkende:

Wendla
Melchior
Moritz
Martha
Thea
Anna
Ilse / understudy Wendla
Hänchen / Rubert
Ernst / Reinhold /
understudy Melchior
Georg / Dieter /
understudy Moritz
Otto / Ulbrecht
Fem voksne kvinner
Ni voksne menn
Sangere

Silje Lundblad
Hermann Sabado
Mads Bones
Ingrid Bergstrøm
Siri Schnell Juvik
Gunnhild Sundli
Mari Haugen Smistad
Pål Christian Eggen
Olve Løseth
Ole Christian Gullvåg
Kingsford Siayor
Hildegunn Eggen
Hallbjørn Rønning
Hans Petter Nilsen
Julie Moe Sandø

Orkester:

Åsmund Flaten / Kyrre Havdal (piano, Rhodes og tramporgel)
Andreas Aase / Rasmus Rohde (gitarer)
Mattis Kleppen / Erlend Smalås (el-bass og kontrabass)
Øyvind Fjørtoft Engen / Øyvind Gimse (cello)
Magnus Forsberg / Trond Kopperud (trommer og klokkespill)
Øyvind F. Smidt / Morten Høllås (fiolin og gitarer)
Bergmund Waal Skaslien / Guri Krog Dodig (bratsj)

Forestillingen varer ca. 2 timer 30 min. inkludert pause

Kulisser og kostymer er produsert i teatrets egne verksteder.
Fotografering og lydopptak under forestilling er ikke tillatt



Silje Lundblad



Hermann Sabado



Mads Bones



Ingrid Bergstrøm



Siri Schnell Juvik



Gunnhild Sundli



Mari Haugen Smistad



Pål Christian Eggen



Olve Løseth



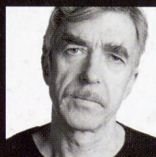
Ole Christian Gullvåg



Kingsford Siayor



Hildegunn Eggen



Hallbjørn Rønning



Hans Petter Nilsen



Julie Moe Sandø



Billetter: 73 80 50 00 Grupper: 73 80 50 50 trondelagteater.no

DnBNOR

BUNNPRIS

ROLL SEVERIN
TRONDHEIM

telenor